



# MenighetsBLADET

Fosnes • Klinga • Namsos • Otterøy • Vemundvik

Agnes Sofie Gjeset (til høyre) fra Jøa har arbeidet på den norske Sjømannskirken i London det siste året. Her er hun sammen med Randi Dogbra på nasjonaldagen.

I menighetsbladet deler hun sine erfaringer og opplevelser med oss.

Side 10–11



Foto: Rune Bakken

## Misjonsprosjektet

Eli Schie kommer til Namsos torsdag 6. oktober. Der skal hun fortelle om arbeidet med landsbyutvikling på Madagaskar.



Side 3

## Konfirmantjubileum

Tradisjonen tro møttes i sommer konfirmanter til jubileum på Otterøy. Birger Skorstad var en av dem.



Side 5

## Skribenten

Anne Mette Leite fra Jøa, bidrar i denne utgaven av menighetsbladet med sin historie om "Usynlighetsteppet".



Side 8



## INNHold

Oktober, 2011  
Nr. 3 – Årgang 8

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Leder                          | 2  |
| Slekters gang                  | 3  |
| Hvem - Hva - Hvor - Når        | 4  |
| Landsbyutvikling på Madagaskar | 5  |
| Nye menighetsråd               | 6  |
| Friluftsgudstjeneste           |    |
| på Brumostranda                | 7  |
| Konfirmantjubiläum i Otterø    | 8  |
| Usynlighetsteppet              | 9  |
| Kirke i verdens hverdag        | 10 |
| Ny bibeloversettelse           | 12 |
| Slipp bibelen løs              | 13 |
| ...de gode hjelperne           | 14 |
| Vi gleder oss                  | 16 |

## Damene inntar spaltene

Denne utgaven av menighetsbladet er preget av mange jenter og damer. Det er ikke ofte at vi har så mange artikler og bilder skrevet av "spinnesiden".

Både Agnes Sofie Gjeset og Anne Mette Leite fortjener ros og honnør for sine bidrag. Personlig synes jeg det er artig å se betraktninger fra våre ungdommer som skal være med og forme framtida.

Kirkevalgene er nå over. Resultatene er klare. De er presentert både i dette nummeret av menighetsbladet, men ligger også tilgjengelig på nettet. De nye rådene skal nå starte sitt arbeid for å forme den videre utviklingen av menighetene rundt om kring i landet.

Høsten har nå gjort sitt inntog og det går ubønnhørlig mot en ny vinter. Selv liker jeg våren og sommeren aller best, men alle årstidene har sin egen sjarm.



Redaktør, Alf Bergin.

Når høsten kommer øker også aktiviteten. Frivillige organisasjoner fortsetter sitt arbeid. Og mange steder kommer "de gode hjelperne" fram. Slik tilfellet er i Klinga, der Rotary år etter år gjør en kjempeinnsats for vedlikehold av kirkegårdene i Klinga og Sævik.

Alf Bergin

### Menighetsblad for Namsos og Fosnes Redaksjonskomité:

Björg Skomsvoll  
[bjosko1@me.com](mailto:bjosko1@me.com)  
Gunn Ågot Leite  
[gunn-aagot.leite@kirken.namdal.no](mailto:gunn-aagot.leite@kirken.namdal.no)  
Helge Lauvsnes  
[helge.lauvsnes@kirken.namdal.no](mailto:helge.lauvsnes@kirken.namdal.no)  
Karl Jørgen Ekker  
[karin.bergstrom@midtre-namdal.no](mailto:karin.bergstrom@midtre-namdal.no)

Morten Nordmeland  
[morten.nordmeland@ntebb.no](mailto:morten.nordmeland@ntebb.no)  
Lill Karin Skaret  
[lill-karin.skaret@caza.no](mailto:lill-karin.skaret@caza.no)  
Alf Bergin (redaktør)  
[alf@svartpaakvitt.no](mailto:alf@svartpaakvitt.no)

Artikler og bilder kan sendes til redaktøren på e-post. Eller via post til: Kirkekontoret, Abel Meyers gate 10, 7800 Namsos.  
E-post: [post@kirken.namdal.no](mailto:post@kirken.namdal.no)

Design: Svart på Kvitt SA • Opplag: 5.700  
Trykk: Prinfo Kai Hansen, Stavanger

## Namsos Kirkekontor

Tirsdag – fredag kl. 09.00 - 15.00  
Sentralbord: 74 21 64 40  
Telefax: 74 21 64 41  
E-post til Namsos kirkekontor:  
[post@kirken.namdal.no](mailto:post@kirken.namdal.no)  
Hjemmeside: [www.kirken.namdal.no](http://www.kirken.namdal.no)

Kirkeverge: Helge Lauvsnes, 93 46 86 69  
Ass. kirkeverge: Mai-Britt Skaret, 93 46 85 31  
Prost, Namdal prosti: Inge Torset, 91 86 05 48  
Resepsjon: Randi Hauan, 93 46 04 99  
Gravarkiv: Solvor Ytterdahl, 93 46 78 09  
Diakon: Jon Ingvar Østnes, 93 46 82 90  
telefonid tirsdag 12.30 - 15.00

### Gravere:

Bernt Einar Tronvik, 93 46 73 76  
Gøran Jørgensen, 93 46 79 46

### Menighetsrådene:

Namsos: Leder, John Bjarne Falch, 91 69 28 85  
Klinga: Leder, Birgith Østnes, 97 64 02 30  
Vemundvik: Leder, Britt Sætran, 93 46 74 49  
Otterøy: Leder, Karin Bergström, 74 21 72 19

### E-post til menighetsrådene:

Daglig leder: Heidi Lund Moen 99 43 56 08  
[heidi.lund.moen@kirken.namdal.no](mailto:heidi.lund.moen@kirken.namdal.no)

### Namsos sokn:

Kirketjener, Randi Hauan  
Kantor: Tor Moe, 93 46 85 49  
Diakon: Jon Ingvar Østnes, 93 46 82 90  
Sokneprest: Mark Akali, 93 46 81 78

### Klinga sokn:

Kirketjener, Gøran Jørgensen  
Kantor Elina Karpinska, 93 46 85 62  
Diakon: Jon Ingvar Østnes, 93 46 82 90  
Sokneprest: Hans Markus Isaksen, 93 46 80 47

### Vemundvik sokn:

Kirketjener: Britt Sætran, 97 95 71 91  
Kantor: Elina Karpinska, 93 46 85 62  
Diakon: Jon Ingvar Østnes, 93 46 82 90  
Sokneprest: Hans Markus Isaksen, 93 46 80 47

### Otterøy sokn:

Sokneprest: Hilde Lundquist, 93 46 81 71  
Kirketjener: Bernt Einar Tronvik, 93 46 73 76  
Organist: Virginija Linkeviciene, 93 46 86 31

## Fosnes Kirkekontor

Tirsd., onsd. og fred. kl. 09.00 - 15.30  
E-post til Fosnes kirkekontor:  
[gunn-aagot.leite@fosnes.kommune.no](mailto:gunn-aagot.leite@fosnes.kommune.no)  
Telefon: 93 46 59 01

Sokneprest: Hilde Lundquist, 93 46 81 71  
Kateket: Gunn Ågot Leite, 94 46 59 01

### Dun:

Sokneprest: Hilde Lundquist, 93 46 81 71  
Kirketj./graver: Fr. Mausner, 93 46 59 17  
Organist: Virginija Linkeviciene, 93 46 86 31

### Salen kapell:

Sokneprest: Hilde Lundquist, 93 46 81 71  
Kirketj./graver: Gøran Jørgensen, 93 46 79 46  
Organist: Virginija Linkeviciene, 93 46 86 31

### Menighetsrådet:

Daglig leder: Gunn Ågot Leite, 93 46 59 01





## slekters gang

### Døpte i Namsos

Døpte i Namsos  
Emma Johanne Hustad  
Oliver Skjærvik  
Lotta Jakobsen Johannessen  
Malene Sook Røsnes  
Leah Zarine Strømhylden-Hauknes  
Vilde Brattberg Wold  
Mia Dahl  
Anna Bjerkan Pedersen  
Oskar Dahl  
Markus Haugvik  
Kasper Haugvik  
Albert Aunet  
Adrian Kristoffer Bøe  
Astri Kristin Ingebrigtsen  
Sara Pedersen Bjørn  
Steffen Ugseth Knudsen  
Ella Tungseth Kvernmo  
Kim-Alexander Jones Lona  
Eirik Adde Strandskog  
Aron Strøm Bjerkan  
Sunniva Grunnan Aune  
Imre Bjørkli  
Amalie Mathèa Næss Vikan  
Syver Aagesen Øien  
Alva Hansen Sundfær

### Døde i Namsos

Thor Arne Aakervik  
Torstein Sigvall Stubberud  
Rolf Iversen  
Karen Johanne Haukø  
Leiv Haug  
Håkon Oddmar Sandberg  
Inger Marie Borkmo  
Torleif Bjerkan  
Jenny Marie Wannebo

Roar Risto Kjørsvik  
Trude Merete Aakervik  
Trine Mellingen  
Lene Maria Bergum  
Lilli Amalie Solvi  
Svanhild Johanne Mediaa  
Odd Gunnar Larsen  
Anna Karine Hanslien  
Ole Bernt Sørensen  
Ingjerd Evina Brandsås  
Øyvind Witzøe  
Marit Elisabeth Gustad

### Vigde i Namsos

Line Holm og Einar Marius Nysæther  
Gro Nordhus Nilsen og Are Michael Torgersen  
Gjertrud Øseth og Marius Sonflå

### Døpte i Klinga

Håkon Leander Willadsen  
Christian Olsen  
Mathias Lyngsnes Bromseth  
Nathalie Reitan Trana  
Maja Sæther-Danielsen  
Malin Sæther-Danielsen  
Odin Aleksander Sten Alte

### Døde i Klinga

Jan Albert Åsli  
Kjell Sigurd Mjøsund  
Bertha Gulianne Norum  
Torbjørn Karl Johansen  
Eli Tronhus  
Valborg Åsli  
Rønnaug Dahl  
Jan Georg Iversen  
Åse Ragnhild Aune  
Ingfrid Bratland

Trygve Johnsen  
Gerd Perly Sjaastad

### Vigde i Klinga

Tone Merete Vold og Jan Inge Haug  
Cecilie Storøy og Jan Hagen  
Stina Langaas Jensen og Erik Willadsen  
Linda Sjaastad og Frode Joar Reppen  
Nina Hamnes og Christoffer Bjørgum Vikesland  
Grethe Iversen og Odd Kåre Hestmo

### Døpte i Otterøy

Gabrielle Charlotte Skjærvik Pettersen  
Liv Toril Husvik  
Jeanette Nikoline Nakhachon Berg

### Døde i Otterøy

Kjellrid Olsson  
Synnøve Devik  
Alvhild Fosslund  
Synnøve Landre  
Borgny Mathilde Fosslund

### Vigde i Otterøy

Monika Helen Nordbjørn og  
Bernt Einar Tronvik

### Døpte i Fosnes

Ingunn Skjærvik Thomsen (Dun kirke)  
Arwen Emelia Coogan Vatne (Salen kapell)

### Døde i Fosnes

Åsta Bergitte Leirvik

### Vigde i Fosnes

Hege Kristin Ringsby og Joakim Sørli

## Har du lyst til å lage menighetsblad?

*Menighetsbladet for Namsos og Fosnes utgis fire ganger i året. Nå ønsker vårt trofaste medlem i redaksjonskomiteén, Bjørg Skomsvoll, at nye krefter kan trø til.*

Foran hver utgivelse møtes vi for å gjennomgå det siste nummeret og legge planene for neste nummer. Dette skjer

på kirkekontoret i Namsos, og gjennomføres i god tid før bladet skal trykkes og distribueres til alle husstandene i de to kommunene. Bladet trykkes i 5.700 eksemplarer og kommer ut hver tredje måned.

Første nummeret er i mars, deretter følger et nummer før sommerferien mens høstnumrene kommer i måneds-

skiftet september/oktober og november/desember.

Synes du dette høres interessant ut, er du hjertelig velkommen til å ta kontakt med redaktøren:

Alf Bergin, Telefon: 91 88 75 75.  
E-post: [alf@svartpaakvitt.no](mailto:alf@svartpaakvitt.no)

# hvem • hva • hvor • når

## Basar

Otterøy menighetsråd arrangerer basar søndag den 23. oktober kl. 15:00 i Skomsvoll Bedehus. Utlodning, kaffe, underholdning, andakt og sang. Hjertelig velkommen!

*Otterøy menighetsråd*

## Oppstart av barnekor i Namsos kirke

Mandag 17. okt. kl. 18.00 - 19.30.  
Aldersgruppe: 5. - 7. klasse.  
Det blir øvelser hver mandag framover fra denne datoen.  
Hovedansvarlige: Elisabeth Moen  
Rørvik og Anne Mette Leite.

## Kirkeskyss.

Trenger du kirkeskyss til gudstjenestene i Klinga kirke? Da kan du ta kontakt med Petter Ryen tlf. 74 27 61 44 eller Johannes Strømsnes tlf. 962 27 911. Velkommen til gudstjeneste i Klinga kirke.

*Klinga menighetsråd*

## Klinga menighets minnefond/blomsterfond

Du kan støtte minnefondet ved å gi en gave i forbindelse med begravelse/bisettelse i Klinga menighet. Minnekortene får du kjøpt hos Marit Wester i Bangdalen, Samvirkelaget i Bangsund og på posten i Coop Extra på Spillum. Klinga menighet takker for gaven du vil gi til minnefondet/blomsterfondet.

*Klinga Menighetsråd*

## Vemundvik menighet

Åpen kjerkestu, 2 tirsdag i mnd fra kl 11.00 – 15.00. Kaffe, utlodning, sosialt samvær, varm mat, Diakonen er til stede.

## Klinga menighet

Ettermiddagstreff Klinga bo og service-senter 28/9 og 1/12 kl 15.30  
Formiddagstreff: Bangsund bedehus, 4/10 kl. 11.00 til 13.00. Spillum klubbhus, 15/11 kl. 11.00 til 13.00. Kaffe med noe attåt, utlodning, ord for dagen, sosialt samvær.

*Klinga diakoniutvalg*

## Vaffelhjertet

Vaffelhjertet er siste onsdag i mnd. (Se på plakaten i Namdalsavisa) Onsdagene 26. oktober og 30. november 2011. Stedet er menighetsalen i Namsos kirke. Trivelig samvær over en kopp kaffe og gode vafler. Kanskje leser noen dikt, det blir ord for dagen, musikk og mye sang. Som oftest er det utlodning. Vaffelhjertet starter kl. 10.30 og varer til kl. 12.30. Du kan komme og gå som du vil.  
Se etter skiltet for vaffelhjertet. Det er laget av elever ved Olav Duun videregående skole. Skiltet står utenfor ved oppkjørselen til kirka når det er vaffelhjertet.  
Du er velkommen til ei trivelig stund sammen med andre.

*Namsos diakoniutvalg*

## Statusrapport Vemundvik kirke

*Etter planen skulle Vemundvik kirke nå ha vært ferdig rehabilitert. Omstendigheter vedrørende reparasjon av vinduene har medført en betydelig forsinkelse.*

Ved oppstart av reparasjoner av vinduene viste det seg at det var omfattende råteangrep. Dette ble avdekket etter skraping av maling og fjerning av kitt. Menningen var å skrape vinduer, kitte og male opp på nytt. Behov for mindre reparasjoner ble vurdert som rimelig å anta.

Ettersom at dette viser seg å ikke la seg gjennomføre har en besluttet å jobbe mot finansiering og bestilling av nye vinduer, i alt 10 vinduer. Før dette kan settes i bestilling er en avhengig av tilleggsbevilgning på ca. 650.000 kr.

Konsekvensen av dette er at kirken fortsatt blir stengt. Inntil da avholdes gudstjenestene i Vemundvik kirkestue. Nærmere orientering kommer i menighetsbladets julenummer.

*Helge Lauvsnes  
Kirkeverge*



*Restaureringen av Vemundvik kirke har møtt et uventet problem, da det viser seg at det er omfattende råteangrep rundt vinduene.*

# G.C. Dahl as

Namsos Storsenter – Tlf. 74 27 32 22

PARFYMELLE



citybag



# Landsbyutvikling på Madagaskar

*Menighetene i Namsos, Klinga og Vemundvik samt Otterøy og Fosnes er med på å støtte prosjekter for Det Norske Misjonsselskap. De tre førstnevnte støtter prosjekt på Madagaskar, Otterøy. Fosnes støtter prosjekt i Etiopia*

Vi har tro på denne måten å drive utviklingsarbeid på. Befolkningen tar selv ansvar og initiativ for egen utvikling, med støtte i form av materiell eller opplæring. Det fører til effektiv ressursbruk, gir lokalt eierskap og skaper ikke passive mottakere.

Prosjektet omfatter arbeid i områdene Bara, Ifanadiana, Ambombe Androy, Marolambo og Vorehe. Helsearbeid, lese- og skriveopplæring og vannforsyning er viktig i tillegg til en rekke tiltak innen jordbruk, husdyrhold fiske og handel. Dette er et samarbeid med den gassisk-lutherske kirken der diakoni og evangelisering er integrert. Litt om de enkelte områdene i prosjektet:

**Ambovombe Androy:** I dette tørre området med stadige tørkekatastrofer er drikkevannsforsyning et satsningsområde.

**Bara:** I Bara er fokus på helse, undervisning, jordbruk og husdyrhold. Baraene er et kvegfolk. Registrering

av jordeiendommer er også viktig for å unngå nabotvister og sikre en bærekraftig forvaltning av jorda. Det ble startet nytt arbeid i to nye områder i 2010.

## Ifanadiana:

Alfabetiseringskurs, landbruk og miljø er viktige satsningsområder. Befolkningen øker, den opprinnelige regnskogen minker hvert år, og bøndene må finne nye måter å dyrke jorda på som ikke ødelegger naturgrunnet for kommende generasjoner.

**Marolambo:** Mobilisering av lokale ressurspersoner er en viktig satsing. Her arbeides det og med alfabetiseringskurs, husdyrbruk og jordbruk.

**Vorehe:** Mikeafolkets kunnskap om skogen og vekstene der blir nå satt i system. Man prøver ut å dyrke skogspotet og andre skogsvekster for å hindre at de forsvinner, og for å motivere folk til å dyrke jorda og vekster de kjenner.

Orientering om prosjektet i Etiopia i et senere nummer.

Bjørge Skomsvoll

(Kilde: Det Norske Misjonsselskap)



*Eli Schie har vært misjonær i Baraområdet på Madagaskar hvor hun jobbet sammen med mannen sin som var veterinær. For noen år siden var Eli i Namsos og fortalte fra arbeidet. Hun har en egen evne til levende formidling av sine opplevelser, og vi gleder oss til å få besøk av henne igjen.*

## MISJONSKVELD

*Det Norske Misjonsselskap og Vemundvik menighet inviterer til misjonskveld torsdag 6. oktober kl. 19.00. I Vemundvik kirkestue.*

*Eli Schie vil vise bilder og informere om menighetens misjonsprosjekt: Landsbyutvikling på Madagaskar. Servering*

**GRONGSTAD**  
Aut. entreprenør

**GL-BYGG AS**

Skogmo, 7863 Overhalla  
Tlf.: 74 28 08 80  
www.gl-bygg.no

**BYGGMAKKER**  
Namsos  
Arkaden, 7800 Namsos. Tlf.: 74 21 63 50






**ARCON prosjekt as**

**DnB NOR**

Bank fra A til Å

**Ole Bruun Olsen a.s.**

SKOFORRETNING - SKOVERKSTED  
Midt i Havnegata, Sentrumskvartalet, tlf. 74 27 27 20

**BAKERI – KONDITORI**



7800 Namsos  
Telefon: 74 27 22 82

**EL-Sikkerhet as**

AUT. EL. INSTALLATØR  
Havnegata 20 - 7800 Namsos

**- Når trygghet betyr noe**

**elektromiljø**



**REVISJON, SKATT, RÅDGIVNING**

Sverres gt. 23, 7800 Namsos  
namdal@interrevisjon.no

**INTER REVISJON**  
Tlf 74 27 40 66

# De nye menighetsrådene

*De nye menighetsrådene i Namsos og Fosnes er klare. Snart vil arbeidet for medlemmene starte, og for mange blir det nye utfordringer og spørsmål det skal tas stilling til. Du finner også listene på våre hjemmesider.*

[www.kirken.namdalen.no](http://www.kirken.namdalen.no)

## Fosnes menighetsråd

### Medlemmer:

1. Ingebrigt Leite
2. Elin Sollaug Rushfeldt Grongstad
3. Åse Jorunn Thomassen Gjeset
4. Toril Rigmor Ofstad Holthe
5. Jan Arne Løvås
6. Kristen Ingolf Dille

### Varamedlemmer:

1. Frederick Jean Paul Maurice Mausner
  2. Kari Kvalstad
  3. Inger Margrethe Ugseth
  4. Torhild Totland
  5. Atle Lajord
- Avgitte stemmer: 235

## Namsos menighetsråd

### Medlemmer:

1. Joar Stiklestad
2. Anne Sofie Sitter
3. Steinar Høknes
4. Elisabeth Moen Rørvik
5. John Bjarne Falck
6. Bjørg Andreassen

### Varamedlemmer:

1. Mona Osen
  2. Svein O. Risnes
  3. Elisabeth G. Bergmann
  4. Solrun F. Holien
  5. Liv Kristin Aune
- Avgitte stemmer: 642

## Otterøy menighetsråd

### Medlemmer:

1. Anne Karine Dille
2. Karin Bergstrøm
3. Anne Kirsten Ruset
4. Dagrunn Larsen
5. Bruce Jon Hamnes
6. Per Egil Hodø

### Varamedlemmer:

1. Solveig Kari Landre
  2. Bjørn Tore Tufthaug
  3. Arnulf Aglen
  4. Arnold Aaen
  5. Tom Roger Kammen
- Avgitte stemmer: 174

## Klinga menighetsråd

### Medlemmer:

1. Turid Selnes Flosand
2. Torgeir Flak
3. Åge Brikselli
4. Harry Paulsen
5. Birgith Borch Lenes Østnes
6. Håkon Rygh

### Varamedlemmer:

1. Roger Berg
  2. Johannes Strømsnes
  3. Tone Raaen
- Avgitte stemmer: 376

## Vemundvik menighetsråd

### Medlemmer:

1. May Britt Asp
2. Bernt Even Seierstad
3. Marit Ugseth
4. Britt Sætran
5. Hans Roger Selnes
6. Rønnaug Efskin

### Varamedlemmer:

1. Knut Breivik
  2. Dordi Bruun
- Avgitte stemmer: 109



**Bohus®**

HUSTAD

**STEINKJER**  
Aavikbygget  
Tlf.: 74 16 37 99

**NAMSOS**  
Østre byområde  
Tlf.: 74 27 22 99

**VERDAL**  
Verdal stormarked  
Tlf.: 74 07 92 06



## Friluftsgudstjeneste på Brumostranda



Nydelig vær og musikk av denne trioen, Ann Guro, Inger Johanne og Trond Arne Tronvik, var en fin ramme under friluftsgudstjenesten.

*Søndag 10. Juli var det friluftsgudstjeneste i Otterøy Menighet. Stedet som var valgt var stranda nedenfor Brumoen.*

Nydelig vær, lyd av bølgeskvulp og måker dannet en flott ramme om gudstjenesten.

Presten Hilde Lundquist markerte Skaperverkets dag ved å lese en legende av Britt-Arnild Lindland: "Da Gud ga snøen farge".

Musikken til gudstjenesten ble besørget av Ann Guro, Inger Johanne og Trond Arne Tronvik.

Menigheten denne søndagen bestod av 46 små og store. Feriegjester møtte mange de ikke hadde sett på flere år. De fikk seg en god prat under kirkekaffen etterpå.

Nydelig vær under gudstjenesten og kirkekaffen, men en liten stund etterpå, brøt uværet løs. Lavvoen på stranda blåste ned og båten sleit seg, men menigheten kom seg heim i god behold.

*Hilde Lundquist.*

**Tekst: Bjørg Skomsvoll  
Foto: Karin Bergstrøm**

## Konfirmantjubileum i Otterøy

*Siste søndag i august satte 50- og 60-årsjubilantene seg i stemne for å feire seg selv og at det ei god stund siden de ble konfirmert.*



Forrest: Anne Marie Aasen og Sofie Hegge. Første rad: Anne Margrethe Romstad, Torill Finnanger, Karen Andreassen, Birger Skorstad (60 års jublant), Tore Husvik og Arvid Engesli. Andre rad: Aud Jakobsen Eike, Solvår Landre, Dagrun Johnsen Aglen, Arnild Sagmo Aglen og Dagrun Landre. Bakre rad: Gerd Romstad, Håvard Hovik, Karstein Hoddø, Gunnar Johnsen og Rolf Thorsen.

Hilde Lundquist forrettet under jubileumsgudstjenesten, som var starten på feiringa. Etterpå serverte menighetsrådet middag, med påfølgende kaffe og kaker i bedehuset. Her gikk praten om det som skjedde for 50 og 60 år siden livlig, minnene var mange og morsomme.

**Karl Jørgen Ekker**



Birger Skorstad (60 års jublant) og Hilde Lundquist.

[www.kirken.namdal.no](http://www.kirken.namdal.no)

*Hver morgen. Hver dag. Jeg sto opp, gikk bort til speilet – tomt. Alt jeg så var tomhet. Ikke noe av betydning. Ikke noe meningsfullt. Bare et tomt, trøtt ansikt.*

*Anne Mette Leite har skrevet denne historien om usynlighetsteppet.*



# USYNLIGHETSTEPPET

**E**t ansikt uten eier. Eierne var borte for lenge siden. Rett og slett borte. Druknet i alt verden ikke gav. Eller kanskje bare godt gjemt bak det tykke, tilsynelatende usynlige, eller kanskje usynlighetsskapende teppet som dekket hele eierens eksistens. Ingenting betydde noe lenger. Gnisten var for lengst slukket. Bålet var brent, og asken gravd ned i jorda.

Jeg dro fingrene gjennom det tykke, fete håret. Øynene mine var omringet av mørke skygger. Den friske fargen jeg en gang hadde hatt i kinnene var erstattet med ingenting annet enn gråtoner og et slør av tretthet. Jeg var utslitt. Livet tok på. Å ikke leve tok på. Da jeg var liten var det ingen som fortalte meg sannheten – det var ikke du som levde livet, det var nettopp livet som levde deg.

Fingrene mine var kalde. Det var på grensen til smertefullt å kjenne dem stryke forsiktig oppover ribbena idet jeg tok av meg genseren. Jeg skrudde på kra-

nen, og lot hodet bøyes under strålen av vann som strømmet ut fra dusjhodet. Det begynte å prikke i de kalde fingrene. I hele kroppen. Jeg vendte hodet oppover, og lot vannet treffe meg i ansiktet. Jeg lot tankene vandre, og begynte å lure på hva klokka egentlig var, men fant ut at jeg ikke brydde meg. Det spilte ingen rolle uansett. Jeg hadde verken planer, timeplaner eller tidsatte plikter å forholde meg til. Bare tomheten. Lengselen den førte med seg var også blitt en del av tilværelsen.

Vannet begynte å kjennes kaldt ut, så jeg skrudde opp termostaten, men til ingen nytte. Jeg fant ut at jeg ikke brydde meg om det heller.

Jeg gikk inn på det lite innredede kjøkkenet – dryppende våt – med et håndkle festet rundt overkroppen. Hele leiligheten virket gul og falmet. Jeg hadde ikke lagt merke til det før. I det sekundet skjedde noe uventet – jeg kjente et stikk av skyldfølelse. Jeg hadde lovt Besta å holde leiligheten hennes i god form. Jeg hadde lovt å holde meg selv i god form. Jeg

hadde brutt mine siste løfter til den eneste personen som noen gang hadde brydd seg om meg. Et hundre prosent. Det betydde kanskje ikke noe nå? Besta var borte. Hun hadde vært borte lenge. Like lenge som jeg hadde vært borte – like lenge som usynlighetsteppet hadde fulgt meg. Jeg lot blikket seile rundt i leiligheten. Kjøkkenbenken var dekket av gamle matrester og brukte klær og kopper. De gamle gardinene som hadde fulgt leiligheten siden Bestas tid var ikke lenger lyse og lystige, men triste og nesten angstskapende. De hang livløse foran de små gluggene i kjellerleiligheta, og holdt lyset unna ved hjelp av sine magiske, kraftfulle evner – svart magi.

**J**eg hadde ikke vært ute på dagtid på flere uker, og hadde ikke tenkt at denne dagen skulle bryte med de tidligere i rekken, men jeg fant meg selv i ferd med å dra på meg et par gamle, slitte sko, som jeg en gang hadde kjøpt med bursdagspenger fra Besta. Jeg hadde også klart å henge på meg et par gamle, hulle-

**øyvind's**  
**TRAFIKKSKOLE**

Finn Christiansens vei 10  
7800 Namsos • mob: 911-28340

frilansbyrå et

**svart på kvitt**

Berre, 7870 Grong • Telefon: 74 33 21 56, 91 88 75 75  
[www.svartpaakvitt.no](http://www.svartpaakvitt.no)

Intet oppdrag for lite • Intet oppdrag for STORT

**Torgersen;libris**

Havnegata | 7800 Namsos  
Tlf: 74 27 24 51 | [torgersen@libris.no](mailto:torgersen@libris.no)  
[www.libris.no](http://www.libris.no)





jeans og en sjaskete hettegenser. Jeg skrapte med meg de siste småpengene som lå på stuebordet, og la hånda på dørklinka. Lungene mine lot seg fylle med et dypt åndedrag. Det kjentes som om oksygenet satte seg fast i hal- sen og prøvde å kvele meg. Hendene mine fløy mot midjen min. Et desper- rat forsøk på å holde innsiden på plass. Jeg visste forresten ikke om jeg hadde noe igjen inni meg lenger. Det var et forsøk på å hindre tomrommet i å spise opp det ene laget jeg hadde igjen – usynlighetsteppet. Jeg sto slik i noe som føltes som timer, men jeg hadde ikke lenger tidsperspektiv. Alt smeltet sammen til et eneste stort tomrom. En redning. Et monster. Jeg åpnet døra forsiktig. Hengslene sang sin uunnværlige klagesang. Lyden sendte frysninger nedover nak- ken og ryggen på meg. Raskt hev jeg hetta over hodet, og lot den skjule øynene mine. Ingen skulle få se meg – jeg var usynlig.

**H**jertet mitt hamret fortere og fortere der jeg gikk nedover den grå gata med raske skritt. Jeg var redd, men ikke helt sikker på hvorfor. Kanskje var det frykten for at noen skulle se meg. Frykten for å miste usynlighetsteppet mitt. Miste det ene som holdt meg fast. Kanskje hadde det vært bedre om jeg ikke hadde teppet å gjemme meg under. Kanskje hadde det vært bedre å miste det ene laget jeg hadde igjen. Miste det, og forsvinne helt. Slutte å eksis- tere. Slippe frykten for å bli sett. Å bare gi slipp. Jeg hørte en hel atmosfære av støy trenge seg gjennom den tykke, grå lufta. Menneskene rundt meg fløt forbi som maur i ei maurtue – alle

visste hva de skulle. Hva de ikke skulle. Se meg. Likevel var det øyne som brøt den uskrevne, men tydelige regelen. Jeg kjente det lyne gjennom kroppen hver gang noens blick strei- fet meg. Selv om det bare var snakk om millisekunder. Jeg ville ikke bli sett. Jeg var usynlig.

Alle grunnene til at jeg ikke gikk ut om dagen slo meg samtidig. Hendene mine fløy til midja igjen – jeg måtte holde tomrommet innestengt. Det fikk ikke ta usynlighetsteppet mitt. Det fikk ikke ta det fra meg. Ikke nå. Dette slo meg nesten i bakken. Jeg kjente flere og flere øyne skjære seg gjennom teppet. Lage hull i det, og tære på sømmene. Det var derfor jeg ikke skulle gå ut om dagen. Alle øynene. Alle maurene som brøt rege- len. Alle som ødela usynlighetsteppet. Jeg satte opp farten. Jeg visste ikke hvor jeg skulle, men jeg visste at jeg måtte skynde meg. Jeg tenkte på å snu. På å returnere til leiligheten som var et symbol på at tomrommet hadde spist meg levende, men det var noe – eller noen – som ropte på meg. Halte og dro i meg – jeg måtte fortsette. Stemmen som ropte ble tydeligere for hvert sekund. Mer tilstede og mer presis. Nå visste jeg hvor jeg skulle. Hva jeg skulle.

Jeg lot øynene suge til seg bygningen foran meg. Den var stor. Mektig. Men ikke like mektig som det jeg visste jeg kom til å finne der. Ikke like mek- tig som den som ropte på meg. Kirkeklokkene begynte å synge, og jeg kjente behovet for at usynlighets- teppet skulle forsvinne.

## Gudstjenester

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>09. okt, 17. s.e.pinsø</b><br>Namsos kirke kl. 11.00<br>Klinga kirke kl. 11.00<br>Skage kirke kl. 11.00                                                                                                             | *Joh 11,17-27, 37-44<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste<br>Høsttakkefest                                                                         |
| <b>16. okt, 18. s.e.pinsø</b><br>Namsos kirke kl. 11.00<br>Otterøy kirke kl. 11.00<br>Ranem kirke kl. 11.00                                                                                                            | *Mark 2,18-28<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste                                                                                 |
| <b>23. okt, 19. s.e.pinsø</b><br>Namsos kirke kl. 11.00<br>Skage kirke kl. 11.00<br>Klinga kirke kl. 18.00<br>Dun kirke kl. 19.30                                                                                      | *Sal 73,23-28<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste<br>Kveldsgudstjeneste<br>Kveldsgudstjeneste                                                     |
| <b>30. okt, Bots-og bededag</b><br>Otterøy kirke kl. 11.00<br>Namsos kirke kl. 18.00                                                                                                                                   | *Hebr 3,7-11<br>Gudstjeneste<br>Kveldsgudstjeneste                                                                                            |
| <b>06. nov, Allehelgensdag</b><br>Klinga kirke kl. 11.00<br>Ranem kirke kl. 11.00<br>Dun kirke kl. 11.15<br>Salen kapell kl. 14.00<br>Namsos kirke kl. 18.00<br>Vemundvik kirkestue kl. 18.00<br>Skage kirke kl. 19.30 | Matt 5,1-12<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste<br>Kveldsgudstjeneste<br>Kveldsgudstjeneste<br>Kveldsgudstjeneste |
| <b>13. nov, 22. s.e.pinsø</b><br>Namsos kirke kl. 11.00<br>Otterøy kirke kl. 11.00                                                                                                                                     | *Mos 3,11-15<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste                                                                                                  |
| <b>20. nov, Domssøndagen</b><br>Namsos kirke kl. 11.00<br>Klinga kirke kl. 11.00                                                                                                                                       | *Matt 25,31-46<br>Gudstjeneste<br>Gudstjeneste                                                                                                |
| <b>27. nov 1. s.i advent</b><br>Namsos kirke kl. 11.00<br>Dun kirke kl. 11.15<br>Botnan kl. 17.00                                                                                                                      | *Matt 21,1-17<br>Gudstjeneste<br>Lysmesse<br>Gudstjeneste                                                                                     |
| <b>04. des, 2. s.i advent</b><br>Otterøy kirke kl. 11.00                                                                                                                                                               | *Joh 14,1-11<br>Lysmesse                                                                                                                      |

For komplett og oppdatert liste, følg med i NA på fredagene og på våre hjemmesider.

[www.kirken.namdalen.no](http://www.kirken.namdalen.no)

## Støtt opp om menighetsbladet

*Menighetsbladet for Namsos og Fosnes blir utgitt fire ganger i året. Pengegaver er en vesentlig del av inntektene for å kunne utgi menighetsbladet.*

Kostnadene for produksjon og utgivelser av menighetsbladet, baseres på gaver og annonseinntekter.

Fra og med 2011 har vi gjort en del endringer på bladets utseende og innhold. Vi synes vi har lyktes med dette arbeidet. Gjennom de to første numrene har vi fått en del tilbakemeldinger, kanskje spesielt på den "nye" forsiden. Dette tar vi naturligvis alvorlig, derfor gjeninnfører vi "den gamle" forsiden slik at folk kjenner igjen produktet.

Etter dette nummeret er det ytterligere ett nummer som kommer når det nærmer seg jul. Vi tar fortsatt i mot ris og ros både når det gjelder bilder og artikler til bladet.

Støtt menighetsbladet med en pengegave:

**Kontonummer: 4400.08.12460.**

**Øivind Johansen AS**

Havnegata 5  
7800 Namsos  
Tlf: 74 21 76 50  
[www.ojmusikk.no](http://www.ojmusikk.no)

**Telemors ledende bedriftskanal**

Nordialog Namsos, Havnegaten 14, 7801 Namsos  
Tlf. 74 22 62 20 • E-post [namsos@nordialog.no](mailto:namsos@nordialog.no)

**nordialog**

GODKJENT BILVERKSTED FOR ALLE BILMERKER  
Pinavegen 2, 7800 Namsos • 74 21 90 00

**NAMSOS**

(tidligere  
Namsos  
Blomsterhandel)

Telefon: 74 27 32 69

**Vi leverer alt til:**

- Barnedåp
- Konfirmasjon
- Bryllup
- Begravelser
- Kirkegårdspynting

*32 sjømannskirker rundt i hele verden, ambulerende prester på flere kontinenter, nettkirke, ni nordsjøprester og fire studentprester har som oppdrag å være norsk kirke for nordmenn i utlandet og til sjøs.*

Sjømannskirken sitt arbeid er spredd over alle deler av verden og visjonen er klar: Sjømannskirken ønsker å gi mennesker mot til tro, håp og engasjement. Vi skal være «kirke i verdens hverdag». Sjømannskirken er en fleksibel organisasjon som flytter virksomheten sin dit i verden hvor det bor nordmenn. Å være i beredskap for de som kontakter oss og trenger hjelp er en viktig oppgave, men det er flest vanlige hverdager i et menneskes liv, selv om man bor i et annet land. De aller fleste jeg har møtt og snakket med har kommet til kirken for å være med på en av de mange arrangementene, handle norske varer i kiosken, møte andre nordmenn, snakke norsk og spise vafler. Året som ettåring i Sjømannskirken bød på mye praktisk arbeid og mye kontakt med folk. Når man søker på stilling som ettåring i Sjømannskirken vet man ikke nøyaktig hvor arbeidsstedet blir hvis man får jobb. Jeg syns jeg var veldig heldig som fikk jobb i en så spennende organisasjon og som fikk muligheten til å bo og arbeide ett år ved Sjømannskirken i London.

**Hjertevarme og «gjestevennskap»**

Alle sjømannskirker er ulike, og en ting som skiller er vaffeloppskriftene. Norsk mat er en viktig del av norsk kultur, og noe mange savner når de bor utenlands. Mine arbeidsoppgaver knyttet seg mye til kjøkkenet og husholdningen. Med litt grovregning fant jeg ut at jeg i løpet av året har lagd mellom 250 og 300 liter vaffelrøre. Det er Sjømannskirkens viktigste merkevare og jeg mener selvsagt at London har de beste vaflene. I tillegg til å servere vafler møter vi alle som kommer med et håndtrykk og et smil og tid til en prat. Uansett hvor travelt man har det, om brøddeigen hever over alle bakebollens bredder og «gjøre-lista» er lengre enn et vondt år er ingenting viktigere enn å ta seg tid til å prate med de som kommer innom.

**Ingen like dager**

Ingen dag er lik i denne jobben, selv om

man har en viss anelse om hva som må gjøres, vet man aldri helt hva som dukker opp, eller hvem. Det er en av de tingene som gjorde jobben som ettåring både spennende og utfordrende. En vanlig arbeidsuke bød på kontakt med både unge og gamle og mange varierte arbeidsoppgaver, men også mye oppvask og annet rutinearbeid. Baking, vasking, handling, varebehandling og av og til hjemmebesøk hørte med til mine arbeidsoppgaver. Annenhver uke er det møte i den tradisjonelle kvinneforeningen. Den er en av bærebjelkene i kirken og har vært i drift i 125 år. Fredag møtes foreldre med små barn til lek og lunsj på kirken. Foreldrene får snakke norsk mens barna får slå seg løs på lekerommet. Annenhver lørdag hele skoleåret er det Lørdagsskole. Norske og norskengelske familier kommer til kirken og barna får undervisning i norsk. For barn under skolealder er det en førskolegruppe som jeg hadde ansvar for. Her måtte latent kunnskap fra min egen barnehagetid frem i lyset. I en kirke er det naturligvis søndag som er den store samlingsdagen. I London er det gudstjeneste i Sjømannskirken hver søndag, uansett. Og like viktig som gudstjeneste er kirkekaffen og fellesskapet etterpå. Her kan folk sette seg ned rundt bordene og prate over hjemmebak kake og en kopp kaffe. Å servere kake og kaffe til folk hver søndag er en takknemlig oppgave!

*Sjømannskirken i London er Sofie Gjese i ett år.*

# Sjøma





karakteristisk, og er godt besøkt. Her arbeidet Agnes



Trivsel med vafler i en travel hverdag. Fra venstre: Administrasjonssjef Steen Buus-Jensen, husmor Anne Karin Solheim, Agnes Sofie og diakonal medarbeider Britt Bagnold.



Reker smaker godt også i London. Agnes Sofie (nærmest til høyre) deltar på rekefesten som ble arrangert på leseværelset i Sjømannskirken i London.

## Sjømannskirken: Kirke i verdens hverdag

### Fest på kjerka

Rundt de store høytidene og festdagene i året er det naturlig for folk å søke til Sjømannskirken. Hos meg er det adventen og julefeiringen som sitter sterkest i minnet. Julen startet med julebasaren tredje helga i november og holdt det gående til nyttår. Basaren er et av høydepunktene i årskalenderen og en viktig inntektskilde for kirken. Et par tusen mennesker er innom i løpet av helgen og folk kommer langveis fra for å spise norsk mat i cafeen og kjøpe julepynt, norsk husflid og matvarer man trenger for å lage norsk jul. Selve julehelgen var, som resten av desember, koselig, men travel. På julaften hadde vi først gudstjeneste og så julemiddag

med nesten 100 gjester til bords. Det var en spesiell opplevelse å feire jul med å lage fest for andre. Heldigvis vanket det juleferie hjemme på Jøa etterpå.

På våren er 17. mai et selvsagt høydepunkt. Nordmenn i utlandet kan ofte være ekstra patriotiske og 17. mai i London var en flott opplevelse. I likhet med julen ble det en annerledes opplevelse fordi det slett ikke er en fridag for sjømannskirkeansatte. Også på denne dagen skjedde det mye i og rundt kirken. Med salg av kirkekafe etter gudstjenesten, middagsservering med tre retter og fest på kvelden ble det en hektisk dag på kjøkkenet. Et titalls bløtkaker, tradisjonen tro pyntet i rødt,

hvit og blått ble servert, finansminister Sigbjørn Johnsen hadde tale og vi hadde underholdning og selvfølgelig allsang.

For mange nordmenn i utlandet er Sjømannskirken en stor del av livet, her har de mange kjente og en fast å menighet gå i. Det er de mange frivillige som er med på å gjøre driften av kirkene mulig. Jeg fikk være en del av fellesskapet ved Sjømannskirken i London i ett år, men mange av de faste kirkegjengerne og ivrige frivillige står på år etter år. Det gjør at man blir ydmyk for oppgaven og det gjorde meg stolt over å være en del av noe større med den jobben jeg hadde.

**Tekst: Agnes Sofie Gjeset**  
**Foto: Rune Bakken**



# Ny bibeloversettelse lanseres i oktober

*Bibel 2011 skal lanseres i oktober.  
Helga 22. - 23. oktober skal  
Bibelen markeres over hele landet.*



Stein Mydske

## Hvorfor forandre bibelteksten?

Hver gang det er snakk om en ny bibeloversettelse er det alltid noen som spør: Er det virkelig nødvendig å forandre på bibelteksten? Hvorfor kan vi ikke beholde den oversettelsen vi har og er blitt glad i?

– Jeg vokste selv opp med 1930-oversettelsen og kan fremdeles mange vers derfra utenat. Men da ungdomsversetelsen kom i 1959 og senere hele Bibelen i 1978, var det en ny verden som åpnet seg for meg, sier generalsekretær Stein Mydske i Det Norske Bibelselskap. – Personene i Bibelen snakket ikke lenger gammeldags, de snakket mitt språk og budskapet ble

aktuelt! Ord jeg aldri hadde skjønnet, fikk ny mening og ble viktige. Men jeg er fremdeles glad i den Bibelen jeg brukte som ung. Aller helst leser jeg flere oversettelser samtidig, også på andre språk, sier han.

## Ny oversettelse i 2011

Bibelselskapet kommer med en ny oversettelse på nynorsk og bokmål høsten 2011. Svært mange leser allerede den nye oversettelsen på [www.bibel.no](http://www.bibel.no). En setning eller et uttrykk kan ofte oversettes på forskjellige måter, derfor ble hver tekst gjennomgått i minst sju og ofte ni runder med vurdering og diskusjon før den ble vedtatt.

– Bibelen ble skrevet ned av levende mennesker for lenge siden, men den er allikevel Guds ord som skaper tro hos mennesker i dag. Vi har ikke lenger originalmanuskriptene til Bibelen, men vi har mange svært gamle manuskripter og oversettelser fra forskjellige kilder. Det gjør bibelvitenskapen og oversettelsesarbeidet til et tidkrevende og spennende nøyaktighetsarbeid der troskap mot grunnteksten på hebraisk og gresk blir kombinert med troskap mot målspråket norsk, avslutter Stein Mydske.

## Namsos Begravelsesbyrå AS

Sverresgate 11 – Pb 50, 7801 Namsos  
**Døgnvakt: 74 27 23 61**  
Faks: 74 27 53 13  
[www.nambeg.no](http://www.nambeg.no) • [post@nambeg.no](mailto:post@nambeg.no)



**Berte og John Hegge**  
905 17 898 (John) • 918 85 435 (Berte)

Begravelser • Kremasjoner • Båretransport • Gravminner • Skrifttilføyning



**MOELVEN®**

Moelven Van Severen

sivilingeniør

**Robert Williamsen as**

Prosjektadministrasjon MRIF • taksering MNTF

Telefon: 74 21 81 15, [post@williamsen.no](mailto:post@williamsen.no)  
[www.williamsen.no](http://www.williamsen.no)

**VEMUNDVIK SNEKKERFABRIKK AS**

Dører • Vinduer

Ramsvika, 7800 Namsos  
Tel.: 74 22 65 40, fax: 74 22 65 41  
e-post: [post@vemundviksnekkerfabrikk.no](mailto:post@vemundviksnekkerfabrikk.no)

Få saldo ved  
å sende SMS

Les mer på [smn.no](http://smn.no)

**SpareBank 1**  
SMN



# Slipp Bibelen løs

*Kristin Gunleiksrud mener at Kirken må bli flinkere til å formidle Bibelens kompliserte og vanskelige tekster. I boka "Bibelfortellinger" har hun skrevet kjente og ukjente bibelhistorier på nytt.*

– Jeg har ofte lurt på om Kirken tør å ta Bibelen på alvor, sier Kristin Gunleiksrud.

## Snill eller slem

Forfatteren og Kirkerådsmedlemmet er opptatt av hvordan kirken fremstiller Bibelen i trosopplæring og i gudstjenester.

– Når vi i Kirken bruker Bibelen, velger vi ofte ut de tekstene vi liker og som passer inn i et enkelt snill/slem-skjema. Særlig gjelder dette barnebibler. Det er en nesten blasfemisk forenkling å fremstille Jesus som snill. Han blir sint og urimelig, og gjør ubehagelige og rystende ting. Jeg skulle ønske at Kirken lot Bibelens fortellinger strømme fritt, også de historiene som ikke er så lette, sier Gunleiksrud.



## En sammensatt Gud

Å fortelle de vanskelige historiene er nemlig nødvendig for at mennesker skal finne Bibelen interessant livet gjennom, mener Gunleiksrud.

– Verken barn eller voksne bør få et forenklet gudsbilde der Gud reduseres til

en garantist for menneskers lykke. Det forenklete gudsbildet blir man ferdig med i 10-årsalderen. Man må formidle et mer sammensatt bilde av Gud, og med det mangfoldet av fortellinger som finnes i Bibelen, er ikke det noe problem, sier Gunleiksrud.

## Helter med feil

Hun påpeker at Bibelens helter ikke er så prektige og helstøpte som vi ofte fremstiller dem.

– David er en helt, men han snubler og begår overgrep, for eksempel mot Batseba. Peter går på trynet hele tiden. Men når vi bruker fortellingene om disse, toner vi ned alle feiltrinn, all famling, alt det menneskelige. Da blir Bibelens skikkelser bare en samling moralsk strømlinjeformede mennesker, og ikke de ekte og sanne menneskene de egentlig er, sier Gunleiksrud.

14. september kom hun med boka "Bibelfortellinger". – Boka ble til fordi Bibelen inneholder så mange fortellinger altfor få kjenner. Jeg ble slått av hvor livsnære og sanne disse historiene er, hvor lite skjønnmaling Bibelen bedriver. Jeg håper at flere kan få kjennskap til bibelfortellingene gjennom denne boka, sier Gunleiksrud.

Hun har lagt seg tett på Bibelens språk, og vært forsiktig med gjendiktning og tolkninger.

## Overmot?

– Å skrive Bibelen på nytt er absolutt preget av overmot! Jeg skjønner nesten ikke at jeg tør, men det var noe jeg måtte. Det er noe med disse fortellingene som berører meg veldig, sier Gunleiksrud.



*Kristin Gunleiksrud har i høst sluppet boka "Bibelfortellinger".*

– Kan ikke folk bare lese Bibelen i stedet for din bok?

– Jo, og det oppfordrer jeg selvfølgelig til. Men den er litt vanskelig tilgjengelig, og mange av de beste fortellingene har gjemt seg mellom lovtekster og ættetavler. I "Bibelfortellinger" får historiene lov til å skinne som de perlene de er og de blir presentert i sammenheng. Dette kan gi leserne en ny opplevelse av fortellingene, sier Gunleiksrud.

**Andreas Slettholm, Kulturmeglerne**

## Dikt og små historier

*Har du noen historier, tanker eller dikt som du ønsker å dele med våre lesere?*

Da er du hjertelig velkommen til å sende oss disse. Tema kan være så mangt, vi vet at det finnes mange rundt om kring i Fosnes og Namsos som setter pris på slike bidrag. Og hva er vel mer naturlig enn å sende det til menighetsbladet.

Trenger du ytterligere informasjon er det bare å ta kontakt. Innspill kan sendes til redaktøren:

Alf Bergin, telefon: 91 88 75 75.  
E-post: [alf@svartpaakvitt.no](mailto:alf@svartpaakvitt.no).



## Otto Moe as

FOTOGRAF  
**Hågensen**

Havnegt. 12, 7800 Namsos

Tlf. 74 21 65 90

Brillehuset *Gifstad as*

NAMSOS

Telefon: 74 27 28 30

**TELKJØP** Odd  
Ingebrigtsen

Telefon: 815 32 000 – Namsos

**OGULLSMED  
OFSTAD**

www.ljohansen.no Tlf: 74 21 70 30  
JAKT - FISKE - FRITID

**VIC**  
SANDNES

Utvikling - kompetanse - livskvalitet  
**MN Vekst**  
Midre Namdal

### MN Vekst tilbyr:

- Prima ved/briketter til gode priser
- Avfallstaxi (vi kjører bort det du ikke trenger)
- Rengjøring av biler (inn og utvendig)
- Trykking på logoer på klær
- Lakking/beising av panel/lister
- Enkle vaktmesteroppdrag

Du finner oss i  
Akslaveien 5 på Spillum.  
Telefon: 74 21 66 10  
www.mnvekst.no

*At en kirkegård fremstår som et sted hvor det er rom for ettertanke og kontemplasjon, tar mange som en selvfølge. Få tenker på at det ligger flere oppgaver bak en velstelt gravplass enn det en kirkegårdsarbeider rekker over. På Klinga og Sæviks kirkegårder har stedets Rotary i alle år vært til uvurderlig hjelp. Timene de har nedlagt kan ingen telle.*

Riktignok kan man lese i Klinga Rotarys statutter at et medlemskap krever en skal tilby sine tjenester og "få mulighet til å gjøre noe for andre". Dette er tatt alvorlig når det gjelder kirkeplassene på Klinga og Sævik. Men det finnes mange oppgaver i et samfunn. - Hvorfor bruke så mye tid akkurat der, undres vi?

### Sæviks klokketårn

Ole Røthe, som mangeårig Rotary-medlem og lokalhistoriker, vet svaret: – Faktum er at vi deltar på flere arenaer; for eksempel på bo- og servicesentrene. Men når det gjelder Klinga har det seg slik at klubben i 1982 opprettet en kontakt med grunneieren av gamle Sævik kirkegård. Resultatet av det ble årlige våraksjoner i form av rydding og raking. Der sto også klokketårnet som skulle symbolisere den gamle kirkeplassen i det fine området det er i dag. Som det uvurderlige klenodiet tårnet var, mente Klinga Rotary at det måtte være et perfekt motiv for deres emblem. Og slik ble det. Sævik-kirkens klokketårn er i dag klubbens kjennetegn. Ikke så rart at medlemmenes hjerte fremdeles banker både for Sævik og arvtakeren Klinga kirke. Derfor er det også at klubbmedlemmene trofast har stilt opp som ryddehjelpere, malere og diverse



# ...de gode

når behovet har meldt seg – hvilket skjer ofte.

### Klinga Rotary tar grep

Ole Røthe minnes særlig den gangen et falleferdig nettingjerde måtte skiftes ut. Kirkelig Fellesråd gikk sammen med Rotary for å skaffe et nytt i stakitt. For ytterligere å hjelpe på økonomien, fikk rotarymedlemmene tilbud om å kjøpe én meter eller flere hver seg av nygjerdet, før de gikk i gang med arbeidet. Deretter tok de jobben med å sette det opp. På den måten bidro de til å gi en aktverdig ramme rundt den gamle kirkeplassen, noe







Kaffepause på Klinga i forbindelse med maling av stakittgjerde. Fra venstre: Eystein Åsenhus, Erik Hagen, Torfinn Flak, Arnfinn Stamnes, Gustav Amdal, Stein Aage Sørvik, Rolf Iversen, Jarl Andreassen, Ole H. Røthe og bak Ingolf Stieng.

Rotary-gjengen bidrar med vårrydding på Sævik.

### Arbeid avler glede

Ting kan tyde på at dugnadsviljen er større i Rotary enn ellers i dagens samfunn. – Ofte er det vanskelig å samle

folk i andre sammenheng, men hos oss er det blitt en innarbeidet tradisjon, forteller Røthe. – Oppmøtet er stort sett imponerende.

Kan hende beror det på at medlemmene får et kjærkomment sosialt utbytte på dugnadsøkene. I pausene vanker det en kaffesup med "nogot attåt". Både lokale og globale tema blir diskutert – og løst. Forbipasserende på joggetur hører ofte glad latter bak kirkegårdsgjerdet. På tilbaketuren har stillheten igjen senket seg over stier og gravstøtter, men området fremstår nyoverhelt og innbyr

til kontemplativ ettertanke. Takket være de gode hjelpene. Sammen gestalter de dikterens ord: "den største gleden ein kan ha, det er å gjera andre glad".

Lill-Karin Skaret

# hjelperne

man ellers neppe hadde greid på så kort tid.

Til tross for at Røthe uttrykker stor tilfredshet med Rotarys samarbeide med Kirkekontoret i Namsos, vil han ikke stikke under en stol at kirken konstant mangler de nødvendige midler til fullt vedlikehold på området.

Bare dette året har de hatt sin årvisse vårrydding med raking av plen og kvistplukking. Dertil ble deler av kirkestua malt i mai. Til stor glede for menighet og andre brukere.

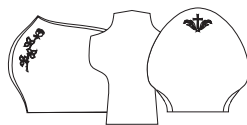


Namsos Båtskole arrangerer maritime kurs for privatpersoner, lag/foreninger og bedrifter. Sjekk når vårt neste kurs er: [www.buner.no](http://www.buner.no).

Telefon: 908 24 555 – bjoe-bu@online.no

## Gravminner

Norsk design og produksjon.  
Se utvalg på: [www.oienstein.no](http://www.oienstein.no)  
Ta kontakt for tilbud. Service.



Namsos og omegn:  
**Asle Sten,**  
tlf.: 74 27 12 92 eller 917-23701

Jøa:  
**Ola Kai Faksdal,**  
tlf.: 975-95158

## Annerledes gudstjeneste

*En søndagskveld i måneden ønsker vi å lage ei litt annenledes gudstjeneste i Namsos kirke.*

Konfirmantene trekkes inn i forberedelser og gjennomføring, og vi vil gjerne knytte til oss flere medarbeidere!

På den musikalske sia vil det bli flere instrumenter, og vi ønsker i det hele å gi rom for flere kreative uttrykksformer.

Bønnevandring med flere stasjoner rundt i kirka vil bli fast på disse kveldene.

Har du noen innspill eller ønsker å være med i dette arbeidet, er du velkommen til å ta kontakt med sokneprest Mark Akali eller kateket Gunn Ågot Leite.

### Gunn Ågot Leite

Kateket i Fosnes og Namsos  
Tlf.: 934 65 901



*Hans Magnus Isaksen og Mark Akali synes det er godt å være i gang med sin prestegjerning i Klinga, Vemundvik og Namsos.*

## – Vi gleder oss

*– Vi stortrives og gleder oss til vårt virke i våre menigheter, sier Hans Markus Isaksen (60) og Mark Akali (35).*

I løpet av sensommeren er de innviet i sine embeder som sokneprester i menighetene i Klinga, Vemundvik og Namsos.

Hans Markus Isaksen begynte som sogneprest i Klinga og Vemundvik menigheter 15. august. Han er islending med sterk familietilknytning til Norge med far fra Tromsø. Han forteller at han gleder seg til å virke som prest her.

– Det er et godt arbeidsmiljø i menighetene i Namsos kommune. Et miljø preget av godt kameratskap – og jeg føler at jeg er velkommen, sier Hans Markus.

Mark Akali har vært namdaling siden 2009 som sokneprest i Namsskogan og Røyrvik. Han kom til Salangen i Troms fra Sudan som flyktning i 1993 - 17 år gammel. Foreldrene ble drept i borgerkrigen i Sudan, men Mark klarte å flykte fra landet takket være god hjelp. I Salangen gikk han videregående skole og etter hvert ble det teologiske studier ved Menighetsfakultet.

– Det er godt å være prest i Namdalen, sier Mark. Både folket og naturen er så flott. Han kjenner kollegene sine fra felles samvær og møter, men tror likevel han har mye å lære.

– Namdalingene er glade i kirken sin. Kirken er viktig, ikke bare på de dagene folk trenger kirken aller mest. På den måten er menigheten mye større enn de som går i kirken for å feire gudstjenesten, sier Mark Akali.

**Tekst og foto:  
Morten Normeland**